

Verzeichnis der Schriften von László Tarnói

1970

Joseph Görres zwischen Revolution und Romantik. Budapest 1970 (Budapester Beiträge zur Germanistik 1). 205 S.

1973

Német-magyar kölcsönhatások a kiejtésben. 1.: A német és a magyar rövid labiális magánhangzók. 2.: A szavak német és magyar dinamikus hangsúlyozásáról [Deutsch-ungarische Korrelationen in der Aussprache. 1.: Die deutschen und die ungarischen kurzen labialen Vokale. 2.: Der dynamische Akzent im Deutschen und im Ungarischen]. In: Nyelvünk és kultúránk. Szombathely 1973, S. 199-205.

Lexikoncikkék a német irodalomtörténetből a romantikáig [Lexikonartikel aus der deutschen Literaturgeschichte bis zur Romantik]. In: Világirodalmi Lexikon. Bd. 1-4. u. 13. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1970-1974 u. 1992. (A. v. Arnim, C. Brentano, Dietrich-Epen, J. v. Eichendorff, Eike v. Repgow, Eulenspiegel, Faustbuch, J. Görres, J. Grimm, W. Grimm, W. Hauff, Speratus Paulus, K. Stieler, J. Sturm, J. Stricker.)

1974

Ulrich Klein: Lyrik nach 1945. Einführung in die Decodierung lyrischer Texte vorwiegend aus der BRD. München 1972 [Rez.]. In: Helikon. Világirodalmi Figyelő 20 (1974), Nr. 1, S. 124f.

Magyar vándorok Weimarban [Reisende aus Ungarn in Weimar]. In: Magyar Hírlap 7 (1974), Nr. 232, Wochenendbeilage S. 2.

Heine und die deutsche Romantik. In: Annales Universitatis Scientiarum Budapestiensis. Tom V (1974), S. 11-20.

Fritz Schlawe: Die deutschen Strophenformen. Systematisch-chronologische Register zur deutschen Lyrik 1600-1950. Stuttgart 1972 [Rez.]. In: Helikon. Világirodalmi Figyelő 20 (1974), Nr. 3-4, S. 516-518.

Fritz Schlawe: Neudeutsche Metrik. Stuttgart 1972 [Rez.]. In: Helikon. Világirodalmi Figyelő 20 (1974), Nr. 3-4, S. 516-518.

Wolfgang Kayser: Geschichte des deutschen Verses. München 1971 [Rez.]. In: Helikon. Világirodalmi Figyelő 20 (1974), Nr. 3-4, S. 516-518.

Ungarisch für Ausländer [mit Károly Ginter]. Budapest: Tankönyvkiadó, 1974 (4., verb. Aufl. 1984; 8. umgearb. Aufl. 1993; 13. Aufl. 2004. 559 S.).

1975

Elidegenedés és romantika. Tendenciák és távlatok a német romantika mai kutatásában [Entfremdung und Romantik. Tendenzen und Perspektiven in der gegenwärtigen Forschung der deutschen Romantik]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 21 (1975), Nr. 3-4, S. 407-421.

Tzvetan Todorov: Einführung in die phantastische Literatur. München 1972 [Rez.]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 21 (1975), Nr. 3-4, S. 514f.

Hannes Leopoldseder: Groteske Welt des Nachtstücks in der Romantik. Bonn 1973 [Rez.]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 21 (1975), Nr. 3-4, S. 515f.

Walter D. Wetzels: Johann Wilhelm Ritter. Physik im Wirkungsfeld der deutschen Romantik. Berlin, New York 1973 [Rez.]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 21 (1975), Nr. 3-4, S. 525.

1976

Lexikoncikkék a német humanizmustól a német romantikáig [Lexikonartikel vom deutschen Humanismus bis zur deutschen Romantik]. In: *Világirodalmi Kisenciklopédia*. 2 Bde. Budapest: Gondolat, 1976. (A. v. Arnim, L. Börne, S. Brant, C. Brentano, B.H. Brockes, A. Chamisso, J. P. Eckermann, J. v. Eichendorff, Faust, P. Fleming, Fouqué, J. Görres, J. Grimm, W. Grimm, U. v. Hutten, A. W. Iffland, F. M. Klinger, J. R. M. Lenz, G. Ch. Lichtenberg, K. Ph. Moritz, J. M. Moscherosch, Novalis, M. Opitz, J. Reuchlin, A. W. Schlegel, F. Schlegel, L. Tieck, J. H. Voß, W. H. Wackenroder, Ch. Weise, Ch. M. Wieland, J. J. Winckelmann, Ph. Zesen.)

Die romantische Entfremdung eines deutschen Jakobiners. In: *Annales Universitatis Scientiarum Budapestiensis. Sectio Philologica Moderna*. Tom VII (1976), S. 19-41.

Herbert Seidler munkássága [Das Werk von Herbert Seidler]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 22 (1976), Nr. 2-3, S. 409-413.

A Nemzetközi Lenau Társaság tudományos konferenciája a Lengyel Népköztársaságban [Wissenschaftliche Konferenz der Internationalen Lenau-Gesellschaft in der Volksrepublik Polen]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 22 (1976), Nr. 2-3, S. 463-464.

Ferdinand Wernigg: Bibliographie österreichischer Drucke während der „erweiterten Preßfreiheit“ 1781-1795. Wien, München 1973 [Rez.]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 22 (1976), Nr. 2-3, S. 427-428.

1978

Die Uhland-Rezeption in Ungarn. In: Lenau-Almanach 1976-1978. Eßlinger Vorträge 1977. Wien 1978, S. 47-58. (In Ungarn erschienen in: Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn 1800-1850. 1. Teil: Deutsche und ungarische Dichter. [Hg.] Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1987 (Budapester Beiträge zur Germanistik 17), S. 209-226.

Die deutsche Literatur in Ungarn zur Zeit der Romantik. In: Annales Universitatis Scientiarum Budapestiensis. Sectio Philologica Moderna. Tom IX (1978), S. 3-17.

Genetische Beziehungen einer Ballade der ungarischen Romantik. In: Festschrift für Prof. Dr. sc. Karl Mollay. Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1978 (Budapester Beiträge zur Germanistik 4), S. 307-322.

Deutsche Literaturgeschichte für die deutschsprachigen Gymnasien. Budapest: Tankönyvkiadó, 1978. 127 S.

Deutsche Gedichte. Eine Anthologie von den Anfängen bis zur Gegenwart. Bd. 2.: 17.-18. Jh. [Mitherausgeber: András Vizkelety]. Budapest: Tankönyvkiadó, 1978. 545 S.

1980

Deutsche Gedichte. Eine Anthologie von den Anfängen bis zur Gegenwart. Bd. 3.: Die Zeit der Klassik und Romantik. Budapest: Tankönyvkiadó, 1980. 640 S.

A tudományszervezés helyzete és feladata az ELTE Bölcsészettudományi Karán [Wissenschaftsorganisatorische Tätigkeit an der Philosophischen Fakultät der Loránd-Eötvös-Universität. Lagebericht und Aufgabenstellung]. In: Felsőoktatási Szemle 29 (1980), Nr. 7-8, S. 395-404.

1981

Deutsche und ungarische Romantik. Probleme einer vergleichenden Forschung. In: Impulse. Aufsätze, Quellen, Berichte zur deutschen Klassik und Romantik. Berlin, Weimar: Aufbau, 1981 (Impulse 3), S. 193-213.

1982

Goethes Begegnungen mit Reisenden aus Ungarn. In: Budapester Rundschau 16 (1982), Nr. 35, S. 10.

Unterhaltungsliteratur der „eleganten Welt“ in den ersten Jahren des 19. Jahrhunderts. In: *Impulse. Aufsätze, Quellen, Berichte zur deutschen Klassik und Romantik*. Berlin, Weimar: Aufbau, 1982 (Impulse 4), S. 222-252.

Unterhaltungsliteratur auf fliegenden Blättern um 1800. In: *Impulse. Aufsätze, Quellen, Berichte zur deutschen Klassik und Romantik*. Berlin, Weimar: Aufbau, 1982 (Impulse 5), S. 332-369.

Goethe-Studien. Zum 150. Todestag des Dichters. [Mitherausgeber: Antal Mádl]. Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1982 (Budapester Beiträge zur Germanistik 9). 389 S.

Die Umstrukturierung der weltanschaulichen und poetischen Normen in Goethes Lyrik am Anfang des ersten Weimarer Jahrzehnts. In: *Goethe-Studien*. Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1982 (Budapester Beiträge zur Germanistik 9), S. 287-320.

1983

„Du hast für uns das rechte Maß getroffen“. Goethes Lyrik im Jahre 1776. In: *Germanistisches Jahrbuch DDR-UVR 1983*. Budapest 1983, S. 165-183.

Sieben und siebenzig sehr anmuthige neue Arien und Lieder oder ganz neue 77blättrige Lust- und Liebesrose, worinnen viele neue Liebes-Arien und angenehme weltliche Lieder zu finden, welche ohne Ärgernis können gelesen werden. [Hg. Anm. Nachw.] Berlin: Eulenspiegelverlag, 1983. 222 S.

Verbotene Lieder und ihre Varianten auf fliegenden Blättern um 1800 [Kritische Ausg. mit einl. Studien u. Anm.]. Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1983 (Budapester Beiträge zur Germanistik 11). 276 S.

1984

Goethes poetische Neuorientierung zwischen Sturm und Drang und Frühklassik. In: *Annales Universitatis Scientiarum Budapestiensis. Sectio Philologica Moderna*. Tom XV (1984), S. 21-36.

1985

Schillers letzte Gedichte im Kontext zeitgenössischer deutscher Lyrik. In: *Germanistisches Jahrbuch DDR-UVR 1985*. Budapest 1985, S. 193-208.

1986

Poesie und Wirklichkeit in der deutschen Lyrik um 1800. In: Zeitschrift für Germanistik 7 (1986), Nr. 3, S. 283-296.

„Der Neue Teutsche Merkur“ als Quelle historisch-hungarologischer Untersuchungen für den Zeitraum 1802-1808. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 1 (1986), S. 123-151.

1987

Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn 1800-1850. 1. Teil: Deutsche und ungarische Dichter. [Hg.] Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1987 (Budapester Beiträge zur Germanistik 17). 270 S.

Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn 1800-1850. 2. Teil: Zeitschriften und Tendenzen. [Hg.] Budapest 1987 (Budapester Beiträge zur Germanistik 18). 273 S.

Flugblattliedvarianten der unbekanntenen Quelle einer Nachdichtung von Mihály Fazekas. In: Rezeption der deutschen Literatur in Ungarn 1800-1850. 2. Teil: Zeitschriften und Tendenzen. Budapest 1987, S. 159-174.

Schillers „Räuberlied“ und seine Varianten auf fliegenden Blättern. In: Friedrich Schiller. Angebot und Diskurs. Zugänge, Dichtung, Zeitgenossen. Berlin, Weimar: Aufbau, 1987, S. 410-430. (auf Ungarisch in: Halász Előd hatvanéves. Szeged 1980, S. 20-44.)

Aus dem Gragger-Nachlaß. Marginalien in einem Gedichtband von János Kis. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 2 (1987), S. 187-197.

Enzyklopädie-Reisesprachführer Deutsch-Ungarisch [mit Paul Kárpáti]. Leipzig: Enzyklopädie-Verlag, 1987 (3. Aufl. 1990. 174 S.).

1988

Versuch eines Porträts des Gelehrten und Wissenschaftsorganisations Robert Gragger. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 3 (1988), S. 15-38.

1989

Friedrich Schiller in ungarischer Sicht. In: Literatur zwischen Revolution und Restauration. Studien zu literarischen Wechselbeziehungen in Europa zwischen 1789 und 1835. Berlin, Weimar: Aufbau, 1989, S. 106-124.

Die Normen der Romantiker Ferenc Toldy und József Bajza für die Schiller-Rezeption und deren Wandlungen. In: Theorien, Epochen, Kontakte. Festschrift zum 60. Geburtstag von Prof. Dr. Dr. h.c. Antal Mádl. Budapest: Loránd-Eötvös-Universität, 1989 (Budapester Beiträge zur Germanistik 19-20), S. 7-16.

Patriotismus und nationale Identität im Spiegel der deutschsprachigen Dichtung im Königreich Ungarn um 1800. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 4 (1989), S. 7-55.

1990

Die Friedensbotschaft des Miklós Radnóti. In: Berliner Beiträge zur Hungarologie 5 (1990), S. 7-41.

Ausbildungs- und wissenschaftsorganisatorische Tätigkeit im Fachgebiet Hungarologie an der Humboldt-Universität zu Berlin. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. Wiesbaden 1990, S. 103-107.

A magyar irodalomtörténet egyetemi oktatása külföldön idegen anyanyelvűek részére [Universitätsunterricht der ungarischen Literaturgeschichte für ausländische Studenten]. In: A hungarológia oktatása 4 (1990), H. 7-8, S. 36-41.

1992

Typologische Verknüpfungen deutscher und ungarischer Dichtung in der ungarndeutschen Lyrik um 1800. In: Neohelicon. Acta Comparationis Litterarum Universarum 19 (1992), H. 1, S. 35-48.

1993

A berlini Hungarológiai Szakterület új folyóirata [Das neue Periodicum des Berliner Fachgebiets Hungarologie]. In: Hungarológia 1993, Bd. 2, S. 57-63.

Juliane Brant: Historische Möglichkeiten individueller Entwicklung in ungarischen Romanen der sechziger Jahre. Budapest 1993 (Officina Hungarica I). 272 S. [Rez.] In: Hungarológia 1993, Bd. 2, S. 241-245.

Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Prof. Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag. [Mitherausgeber]. Budapest 1993 (Budapester Beiträge zur Germanistik 24). 436 S.

Theatervorstellungen im deutschsprachigen Ofen und Pest um 1800. In: Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Prof. Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag. Budapest 1993 (Budapester Beiträge zur Germanistik 24), S. 369-378.

1994

Historische, kulturelle und politische Voraussetzungen für die Entstehung deutschsprachiger Hungarica-Drucke in Ofen und Pest um 1800 und ihre Bedeutung in der Geschichte des Königreichs Ungarn. In: *Hungarológia* 1994, Bd. 4, S. 173-215.

Ofen und Pest als Zentren des deutschsprachigen kulturellen und literarischen Lebens im Königreich Ungarn um 1800 (Habilitationsschrift). Budapest 1994. 137 S.

1995

Deutschland und die Deutschen in Geschichte und Gegenwart. [Mitherausgeber: Ferenc Szász u. Werner Biechele]. Budapest: Germanistisches Institut, 1995. 346 S.

In memoriam János Szabó. In: *Neue Zeitung. Ungarndeutsches Wochenblatt Budapest* Nr. 50 v. 16. Dezember 1995, S. 11. (auf Ungarisch: *ELTE Tájékoztató. Budapest* 1996, S. 26-28.)

1996

István Fried: Ostmitteleuropäische Studien (Ungarisch-slawisch-österreichische literarische Beziehungen). Szeged 1994 [Rez.]. In: *Helikon. Világirodalmi Figyelő* 42 (1996), H. 3, S. 380-382.

Deutschsprachige Ungarnbilder um 1800. In: *Das Ungarnbild in Deutschland und das Deutschlandbild in Ungarn*. Hg. v. Holger Fischer. München: Südosteuropa-Gesellschaft, 1996 (Aus der Südosteuropa-Forschung 6), S. 30-45.

Schiller-Lesarten und -Adaptationen in Ungarn in den ersten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts. In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* 9 (1996), S. 26-53.

Deutschsprachige Lyrik im Königreich Ungarn um 1800. Red. Hg. u. Einl. v. L. T. Budapest: Germanistisches Institut, 1996 (Deutschsprachige Texte aus Ungarn 1). 387 S.

1997

Ungarnimage um 1800 (Ungarn: Heimat und/oder Fremde – auf deutsch). In: „als hätte die Erde ein wenig die Lippen geöffnet“. *Topoi der Heimat und Identität*. Hg. v. Peter Plener u. Péter Zalán. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 1997 (Budapester Beiträge zur Germanistik 31), S. 87-101.

Értékítéletek a magyarországi német nyelvű irodalmi életben a XVIII/XIX. sz. fordulóján [Wertvorstellungen im deutschsprachigen literarischen Leben an der Wende vom 18. ins 19. Jh.]. In: Irodalomtörténeti Közlemények 101 (1997), H. 3-4, S. 235-246.

1998

Parallelen, Kontakte und Kontraste. Die deutsche Lyrik um 1800 und ihre Beziehungen zur ungarischen Dichtung in den ersten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts. Budapest: ELTE Germanisztikai Intézet, 1998. 348 S.

Ofen und Pest als Zentren des deutschsprachigen literarischen Lebens im Königreich Ungarn um 1800. In: Stätten deutscher Literatur. Bd. 1. Studien zur literarischen Zentrenbildung 1750-1815. Hg. v. Wolfgang Stellmacher. Frankfurt a. M., Berlin et al.: Peter Lang, 1998, S. 475-499.

1999

Nationale Identität im Spiegel der deutschsprachigen Dichtung des Königreichs Ungarn vor 1848. In: Lenau-Jahrbuch 25 (1999), S. 87-100.

Romantisches und Sentimentales im Kontext eines merkwürdigen Schiller-Liedes aus den hochklassischen Jahren. In: Im Dienste der Auslandsgermanistik. Festschrift für Prof. Dr. Dr. h.c. Antal Mádl zum 70. Geburtstag. Budapest: ELTE, 1999, S. 281-297.

„Die täuschende Copie von dem Gewirre des Lebens“. Deutschsprachige Dramen in Ofen und Pest um 1800. Ausw. u. Nachwort v. L. T. Budapest: Argumentum, 1999 (Deutschsprachige Texte aus Ungarn 2). 520 S.

2000

Goethe. Vorgaben, Zugänge, Wirkungen. Hg. v. W. Stellmacher u. L. T. Frankfurt a. M., Berlin et al.: Peter Lang, 2000. 423 S.

Goethe und Ungarn. Begegnungen und Bilder. Versuch einer rezeptionshistorischen und imagologischen Bilanz. In: Goethe. Vorgaben, Zugänge, Wirkungen. Hg. v. Wolfgang Stellmacher u. L. T. Frankfurt a. M., Berlin et al.: Peter Lang, 2000, S. 223-242.

Literatur und Kultur im Königreich Ungarn um 1800 im Spiegel deutschsprachiger Prosatexte. Ausw., Nachw. u. Anm. v. L. T. Budapest: Argumentum, 2000 (Deutschsprachige Texte aus Ungarn 3). 672 S.

2001

Goethes *An Schwager Chronos* in einer zeitgenössischen Adaptation. In: „swer sînen vriunt behaltet, daz ist lobelîch“. Festschrift für András Vizkelety zum 70. Geburtstag. Hg. v. László Jónácsik u. Márta Nagy. Piliscsaba: PPKE, 2001, S. 367-383.

„*Elegie an mein Vaterland*“ (Irodalmunk egyik elfelejtett versének margójára) [Randbemerkungen zu einem vergessenen Gedicht unserer Literatur]. In: A XIX. század vonzásában. Tanulmányok T. Erdélyi Ilona tiszteletére. Piliscsaba: PPKE 2001 (Pázmány Irodalmi Műhely 3), S. 272-287.

2002

Deutschsprachige Literatur und Kultur im Raum Ödenburg/Sopron (1790-1900) (Mitherausgeber). Budapest: Argumentum, 2002 (Deutschsprachige Texte aus Ungarn 4). 563 S.

Nemzeti azonosságtudat Magyarország 1848 előtti német nyelvű költészetének tükrében [Nationale Identität im Spiegel der deutschsprachigen Dichtung des Königreichs Ungarn vor 1848]. In: Limes 2002, H. 1, S. 87-97. (auf Deutsch in: Lenau-Jahrbuch 25 [1999], S. 87-100.)

„und Thut ein Gnügen Seinem Amt“. Festschrift für Karl Manherz zum 60. Geburtstag. Hg. v. Maria Erb, Elisabeth Knipf, Magdolna Orosz u. L. T. Budapest: ELTE, 2002. 566 S.

„wonn ich von Studirn aufhear, so bin ich kan Student, und nix mehr“. Lustige Berichte eines Tölpels aus dem alten Pest-Ofen. In: „und Thut ein Gnügen Seinem Amt“. Festschrift für Karl Manherz zum 60. Geburtstag. Hg. v. Maria Erb, Elisabeth Knipf, Magdolna Orosz u. L. T. Budapest: ELTE, 2002, S. 429-437.

2003

Glück und Unglück in der k. k. Monarchie um 1800 unter dem Aspekt der deutschsprachigen Ungarn. In: Glück und Unglück in der österreichischen Literatur und Kultur. Hg. v. Pierre Béhar. Bern: Peter Lang, 2003 (Musiliana 9), S. 73-97.